

Universal Character Set
ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 IRGN2242ResponseFromHenryChan

Date: 2017/10/09

Source:	Henry Chan
Title:	IRGN2242 Unifiable Component Variations Response from Henry Chan: Proposal of Additional UCV Rules per Unifications in IRG #46 - #48
Distribution:	IRG Members and Ideographic Experts
Medium:	Electronic
Pages:	19

1. List of Proposed UCV rules

Several unifications were discussed and decided during IRG #46 - #48. However, their addition to the UCV was not discussed. Some of those unifications are systematic variations and should be added into the UCV.

1. New UCV rule: 𣎵 = 𣎵示

01911		unified to U+23BAA, irg48.	23BAA E 829 𣎵 𣎵 𣎵 UCS2003 GKX-0594.31 T4-3E2B
-------	---	-------------------------------	--

To be unified in WS2015:

03452		Unification	816C 肉 130.9 𣎵 𣎵 𣎵 G3-4D5B H-8CFB T3-4377 Unify to 𣎵 U+816C.
02578		Unification	3F65 田 102.9 𣎵 𣎵 𣎵 G3-5A72 T4-4479 K3-2B67 Unify to 𣎵 U+3F65.
04177		Unification	8F2E 車 159.9 𣎵 𣎵 𣎵 𣎵 𣎵 G3-4575 HBQ-EBCA T2-5A76 J1-6077 K2-6530 Unify to 𣎵 U+8F2E

2. Amend UCV Rule #352:



Add: 𠄎亡口𠄎月 X 几

Add: 𠄎亡𠄎𠄎月 X 几

03200		unified to U+42A8贏, irg48.	42A8 米 119.12 贏 贏 贏 GKX-0913.13 T5-6354 K3-2E66
-------	--	----------------------------	--

3. Amend UCV #311:



Add: 𠄎 (CDP-88BC)

01816		unified by U+06B54, irg46.	6B54 欠 76.12 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 G5-5038 HB2-E9DF T2-576A J0-5D41 K1-7340
04717		unified to U+2904B, irg48.	2904B 佳 172.13 𠄎 𠄎 𠄎 UCS2003 GKX-1370.34 T7-5576
04702		unified by 04703, irg48.	

4. New UCV:

𪚗 (U+3634) = 𪚗 (U+5750)

02864		unified by U+40B3 𪚗, irg48.	<p>40B3 石 112.7</p> <p>𪚗 𪚗</p> <p>G3-5822 T4-3958</p>
-------	---	--------------------------------	---

To be unified in WS2015:

03433		Unification	<p>811E 肉 130.7</p> <p>脍 脍 脍 脍 脍</p> <p>G0-6B62 HB2-D74C T2-3850 J14-7541 K2-554A</p> <p>Unify 脍 (U+811E).</p>
-------	---	-------------	--

5. New UCV: 𪚗 (U+514E) = 𪚗 (U+5154)

05098		unified by U+29E03, irg46.	<p>29E03 魚 195.8</p> <p>𪚗 𪚗 𪚗</p> <p>UCS2003 GKX-1472.30 T5-6B32</p>
-------	---	-------------------------------	--

6. Amend UCV #323:



Add: 曷 (u66f7-07-itaiji-003.png)

Add: 曷 (u66f7-07-itaiji-001.png)

02879		unified by U+78A3 碣, irg48.	78A3 石 112.9 碣 碣 碣 碣 碣 00-6D26 H1-EAD4 T1-697B J0-8272 K0-4469
02773		unified to U+2520E, irg48.	2520E 目 109.9 曷 曷 曷 UCS2003 GKX-0812.23 T6-5F46
03005		unified to U+4165穉, irg48.	4165 禾 115.9 穉 穉 穉 G3-5C31 T4-455A JA-2546
03019		unified to U+258B8, irg48.	258B8 禾 115.13 穉 穉 穉 UCS2003 GKX-0860.38 T5-6322

To be unified in WS2015:

01814		Unification	6B47 欠 76.9 歇 歇 歇 歇 歇 歇 G0-902A H1-87B2 T1-645B J0-603C K0-7A4E V1-5B2C Unify to 歇 (U+6B47)
-------	--	-------------	---

7. New UCV 稟 = 𪛗

03004		unified to U+7A2C 稟, irg48.	<p>7A2C 稟 稟 稟 稟</p> <p>禾 1159 GE-3631 H-8788 T3-4850 K2-4E68</p>
-------	---	--------------------------------	--

To be unified in WS2015:

01275		Unification	<p>611E 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗</p> <p>心 61.9 G5-5429 T3-3861 J14-2C5E K2-3278</p> <p>Unify to 𪛗 (U+611E)</p>
03447		Unification	<p>815D 𪛗 𪛗</p> <p>肉 130.9 G3-4D49 T3-437B</p> <p>Unify to 𪛗 (U+815D)</p>
01592		Unification	<p>3B09 𪛗 𪛗</p> <p>日 72.9 GKX-0498.24 T3-4158</p> <p>Unify to 𪛗 (U+3B09)</p>
00208		Unification	<p>5044 𪛗 𪛗 𪛗</p> <p>人 9.9 G3-3161 T3-343F K1-5C31</p> <p>Unify to 𪛗 (U+5044)</p>

8. New UCV: 穉 ~ 穉

03006		unified to U+4173穉, irg48.	4173 禾 115.10 穉 穉 G3-5B64 T4-4B68
04715		unified to U+96DB雛, irg48.	96DB 隹 172.10 雛 雛 雛 雛 雛 G1-337B HB1-C2FA T1-7765 J0-3F77 K0-7561

9. Add New UCV 升 = 升 (zihai-031302.png)

04660		unified to U+965E陞, add to IVD, irg48	965E 阜 170.7 陞 陞 陞 陞 陞 陞 G8-2F67 HB1-B0A5 T1-5868 J0-6F7E K0-6333 V1-6B28
-------	--	---------------------------------------	--

To be unified in WS2015:

00458		Unification	2D167 十 24.11 𪛗 LSAT-04881 659F 十 08.9 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗 G0-5965 HB1-B772 T1-843A J0-5A90 K0-7278 V1-5836 Unify to 𪛗 (U+2D167), or IVD to 𪛗 (U+659F).
-------	---	-------------	---

10. Add new UCV: 函 (U+26956) = 函 (U+51FD)
(c-1. Differences in horizontal connectivity)

02026		unified to U+6DB5(函), add to ivd, irg48.	6DB5 水 99.8 函 函 函 函 函 G0-3A2D HB1-B25B T1-0860 J0-9E3E K0-7904
-------	---	--	---

11. Add New UCV 尠 = 𪗇

04716		U+96E1 𪗇, add to IVD, irg48.	96E1 <small>隹 172.11</small>  <small>G5-745D HB2-F379 T2-6766 K2-6C33</small>
-------	---	------------------------------	--

To be unified in WS2015:

04852		Unification	98C2 <small>風 182.11</small>  <small>G3-4F27 HB2-F553 T2-6A61 J14-7C48 K1-5F3D</small> Unify 颯 (U+98C2)
05255		Unification	9DDA <small>鳥 196.11</small>  <small>G1-7052 HB2-F7BA T2-6E67 J14-7E46 K2-7340</small> Unify to 鸚 (U+9DDA)

12. Add new UCV 虎 = 𪛗人

05252 繁	簡 106.10 𪛗 GHZR84958.25	𪛗	IRGN2223PostponedV4.0 pending unified to U+08DC8, need rule, irg46.
------------	-------------------------------	---	--

04676	𪛗 GHZR74467.11	U+28EC6, add to ivd, irg48.	28EC6 𪛗 170.10 𪛗 𪛗 𪛗 UC82003 GHX-1358.13 T5-437C
05486	𪛗 GHZR86082.09	U+9F36 𪛗, add to ivd, irg48.	9F36 𪛗 208.10 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗 G3-7C76 HB2-F87C T2-702C K2-745D

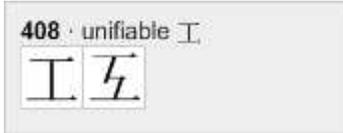
To be unified in WS2015:

00213	𪛗 GHZR10242.05	Unification	5082 人 9.10 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗 G5-3258 HB2-085E T2-3A42 K2-232D UNIFY 𪛗 (U+5082)
04037	𪛗 GHZR73503.13	Unification	8D19 貝 154.16 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗 G3-485C HB2-F845 T2-6F53 K2-6274 UNIFY 𪛗 (U+8D19)
03680	𪛗 GHZR10084.13	Unification	8652 𪛗 27.8 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗 G3-3046 HB2-D3B8 T2-325A J1-5A39 K2-5B2A UNIFY 𪛗 U+8652

13. Add new UCV 兪 = 𪛗𪛗𪛗

04697	險 GHZR74478.01	unified by U+96AA, irg46.	96AA 𪛗 170.13 險 險 險 險 險 險 G1-4F55 HB1-C049 T1-7272 J0-702A K0-7A4F V1-6B3C
-------	-------------------	------------------------------	---

14. Modify UCV Rule #408:



Add: 𠄎 (cdp-8bc8)

01939		U+6C5E(汞), add to ivd, irg48.	<p>6C5E 汞 65.3</p> <p>𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎</p> <p>G0-392F HB1-A845 T1-4A66 JD-5D67 KD-7B71</p>
-------	---	-------------------------------	---

15. Add New UCV Rule: 𦉳 (U+21C25) = 𦉳 (U+21C31) = 𦉳 (U+5C3C)

01968		U+6CE5(泥), add to ivd, irg48.	
-------	---	-------------------------------	--

Source for 01968:



Existing Disunified and Synonymous:

- [Extension B] 𦉳 (U+21C31) = 𦉳 (U+5C3C)
- [Extension B] 𦉳 (U+23193) = 𦉳 (U+6635)
- [Extension B] 𦉳 (U+2477A) = 𦉳 (U+72D4)
- [Extension B] 𦉳 (U+25163) = 𦉳 (U+7724)
- [Extension B] 𦉳 (U+257AD) = 𦉳 (U+79DC)
- [Extension B] 𦉳 (U+296D0) = 𦉳 (U+296AF)
- [Extension F] 𦉳 (U+2DC16) = 泥 (U+6CE5)

- [Extension B] 𦉳 (U+23413) = 𦉳 (U+67C5)
- [Extension B] 𦉳 (U+2513F) = 𦉳 (U+7724)
- [Extension B] 𦉳 (U+295BE) = 𦉳 (U+295B9)

16. Add new UCV 𠄎 (U+20BA6) = 𠄎 (U+53EC)

04791		unified to U+97F6 韶, irg48.	<p>97F6 𠄎 180.5</p> <p>韶 韶 韶 韶 韶 韶</p> <p>G0-4668 H01-66E0 T1-6959 J0-7070 K0-6152 V1-686A</p>
-------	---	--------------------------------	--

To be unified in WS2015:

04158		Unification	<p>8EFA 𠄎 158.5</p> <p>𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎</p> <p>G1-6977 H02-08FE T2-4064 J13-7C4C K1-8F7B</p> <p>Unify to 𠄎 (U+8EFA).</p>
03818		Unification	<p>467C 𠄎 147.5</p> <p>𠄎 𠄎 𠄎</p> <p>G3-4861 T4-3923 K3-3224</p> <p>Unify to 𠄎 (U+467C).</p>
04330		Unification	<p>90B5 𠄎 163.5</p> <p>𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎</p> <p>G0-4958 H01-AAF2 T1-4F56 J0-6E3A K0-6150</p> <p>Unify to 𠄎 (U+90B5).</p>
05501		Unification	<p>9F60 𠄎 211.5</p> <p>𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎</p> <p>G1-7636 H02-F56B T2-6B49 J0-7373 K1-7026</p> <p>Unify to 𠄎 (U+9F60).</p>

17. Amend UCV #232:

232 · unifiable 尔尔
尔尔

Add: 尔 (U+5C12) = 尔 (U+5C14)

02027	 <p>涿 T13-206F</p>	U+3CFD 涿, add to ivd, irg48. evidence of actual usage temporarily accepted, irg46.	<p>3CFD 水 85.8</p> <p>涿 涿 涿</p> <p>GKX-0631.02 T3-367E K3-2941</p>
02980	 <p>称 T13-2F6A</p>	U+79F0 称, add to ivd, irg48.	<p>79F0 禾 115.5</p> <p>称 称 称 称 称</p> <p>00-3346 T3-327C J0-3E4E K2-4E4E V1-613A</p>

To be unified in WS2015:

05072	 <p>魑 GHZR84720.02</p>	Unification	<p>29CAA 鬼 194.5</p> <p>魑 魑 魑</p> <p>UCS2003 GKX-1461.27 T4-4F26</p> <p>魑 (U+29CAA)</p>
-------	--	-------------	---

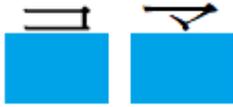
18. Consolidate UCV Rule #268 and #269 to:



02218		unified to U+24261, irg47.	24261 火 86.7  UCS2003 GKX-0673.22 T6-4155
02112		unified to U+23FD5, irg48. evidence of actual usage temporarily accepted, irg46.	23FD5 水 85.13  UCS2003 GKX-0654.23 T7-2F31

This was also mentioned in IRGN2176 Item #33, which was skipped due to time constraints.

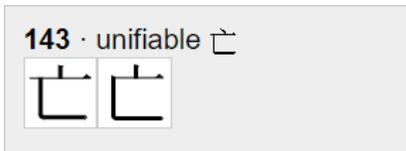
19. Add new UCV:



02532		U+752C 甬, add to ivd, irg48.	752C 用 101.2 甬 甬 甬 甬 甬 G0-702E HB1-A869 T1-4B2C J0-6135 K0-6945
-------	--	------------------------------	--

This is a frequently found typographic difference in old printed texts or road signage in the 20th century.

20. Amend UCV #143:



Add: 亾 (U+4EBE) = 亡 (U+4EA1)

Rule #350 and #351 will be merged into #143 as a result:



02722		U+76F2 盲, add to ivd, irg48.	76F2 目 109.3 盲 盲 盲 盲 盲 盲 G0-4324 HB1-AABC T1-4E7D J0-4C55 K0-588E V1-6039
-------	--	------------------------------	--

To be unified in WS2015:

01921		Unification	23C45 凡 83.4 良 良 良 UC82003 GRX-0999.05 T6-2C48 UNIFY 良 (U+23C45), Add to UCV.
-------	--	-------------	---

21. Add to UCV: 碎 (U+461A) = 碎 (U+5352)

02869		U+788E(碎), add to ivd, irg48.	788E 石 1128 碎 碎 碎 碎 碎 碎 G0-4969 H91-8848 T1-654F J0-628C K0-616F V1-606A
-------	---	-------------------------------	---

22. Add new UCV 𨔵 (U+200E8) = 𨔵 (U+4E2E).

03356		IVD to U+263E7, irg48.	263E7 羊 123.15 𨔵 𨔵 𨔵 UCS2003 GHZ-53140.10 T7-5448
-------	---	------------------------	--

23. Add new UCV 𨔶 (U+22343) = 𨔶 (U+5954)

04947		U+298FA, add to ivd, IDS 𨔶馬奔 → 𨔶馬 𨔶天奔, irg48.	298FA 馬 1978 𨔶 𨔶 𨔶 UCS2003 GHZ-1440.29 T4-5696 𨔶 H8CFD
-------	--	--	---

Existing Disunified and Synonymous:

𨔶 (U+22343) = 𨔶 (U+5954)

𨔶 (U+280E6) = 𨔶 (U+2807C)

𨔶 (U+2977C) = 𨔶 (U+9934)

𨔶 (U+28ABB) = 𨔶 (U+931B)

24. Add new UCV 誣 (U+4E9C) = 誣 (U+4E9E)

03860		unified to U+46E9 (concluded at IRG47), irg48.	46E9 言 149.8 誣 誣 G3-7323 T4-4D59
-------	---	--	---

25. Add new UCV 麤 (U+22256) = 鹿 (U+9E7F):

04179		unified to U+8F46 轆, irg48.	8F46 車 159.11 轆 轆 轆 轆 轆 G1-6A24 HB2-F146 T2-6370 J0-6D5C K1-5E7D
04379		unified to U+91C3 醜, irg48.	91C3 酉 164.19 醜 醜 醜 醜 醜 G1-7527 HB2-F971 T2-7180 J14-7A4C K1-6567

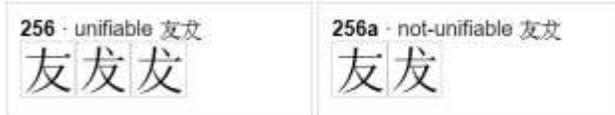
To be unified in WS2015:

02665		Unification	76AB 白 106.15 𪗇 𪗇 𪗇 𪗇 G3-5C95 HB2-F470 T2-693F K2-4A5A Unify to 𪗇 (U+76AB).
04961		Unification	9A3C 馬 187.11 𪗈 𪗈 𪗈 GE-4637 H-9A71 T3-5F22 Unify to 𪗈 (U+9A3C)
04973		Unification	4BBD 馬 187.15 𪗉 𪗉 𪗉 GX-1446.35 T3-6157 H-9678 Unify to 𪗉 (U+4BBD)

2. Remove Several Newly-added Rules

Some rules were added to UCV because of an error in the discussion record. I suggest that they not be added to the UCV.

1. Do not add Rule #256a:



This rule is the result of this discussion record:

Table 2: NUCV examples to be added

SN	Image/Source	SN/Code	Image or Source	Comment	Comment From	Decision
01947	友 G_Z3981102	U+6CB7	友 G3-535F HB2-CCF7 T2-2758 K2-3F6C	Per UCV #256 256 友 友 友	U, J	Disunified, add to NUCV example

However, the above decision is wrong. The disunification of 01947 with U+6CB7 is because they are non-cognate and the difference in shape is a different in phonetic. We do not add characters which are disunified due to non-cognate as a new UCV rule but we list them as “Disunified Ideographs” under any matching rule.

Therefore, it is suggested that the NUCV #256a not to be added.

2. Do not add #317b

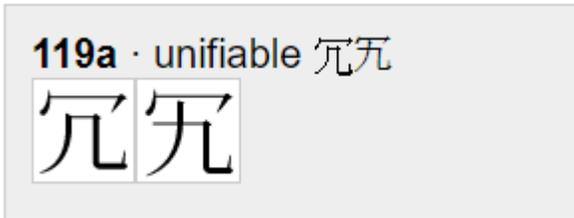


02179	 UTC-02651	U+241C6(烜)	241C6 烜 烜 UCS2003 240F81	#02179 could be unifiable with U+241C6 as minor stroke difference. 烜 烜 烜 同“烜”。字从彡(烜)从基(志)。	J	Unified, add to UCV only when cognate
-------	--	------------	--------------------------------	--	---	---------------------------------------

- (1) 02179 should be postponed because it was discussed in IRG that the evidence of Zhonghua Zihai was not sufficient proof of the character as numerous people had found that the original documents quoted by Zhonghua Zihai used a different glyph.
- (2) There is currently no evidence to suggest that variation between 回 and 回 exist in significant quantities to warrant addition to UCV. Instead, 回 is a common variant of 回. If such pair of 回 and 回 was unified, it should be treated as a single case, not general case.

Therefore, it is suggested UCV #317b not to be added.

3. Do not add #119a



01949	 T13-2C53	U+6C89(冫)	6C89 冫 冫 冫 冫 冫 冫 T13041 T13042 T14400 J14000 01710 01702	#01949 could be unifiable with U+6C89 as minor stroke difference. UCV#279 show similar cases. 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫	J	Unified. Add to UCV; Add to IVD
-------	---	-----------	--	---	---	---------------------------------

- (1) During the discussion, TCA requested all unifications of the “别字” found on tombstones to be added to UCV, however the rapporteur rejected the idea afterwards and said that it is not necessary to add single case variations to the UCV.
- (2) During IRG #48, TCA agreed to use IVD to encode such kinds of glyph variants near the end of the meeting (hence the additional “Add to IVD” in orange text). Allowance for such treatment was covered by IRGN2219 Part B (a) or (b).

Therefore, it is suggested not to add Rule #119a.

4. Do not add 4th glyph to Rule #296



01952	𦉰 T13-2C52	U+23D0E(𦉰)	23D0E 𦉰	𦉰 𦉰 𦉰 UCS2003 TF-303A J6-7478	#01952 could be unifiable with U+23D0E as minor stroke difference. 	J	Unified. Add to UCV; Add to IVD.
-------	---------------	------------	------------	----------------------------------	--	---	----------------------------------

- (1) During the discussion, TCA requested all unifications of the “別字” found on tombstones to be added to UCV, however the rapporteur rejected the idea afterwards and said that it is not necessary to add single case variations to the UCV.
- (2) During IRG #48, TCA agreed to use IVD to encode such kinds of glyph variants near the end of the meeting (hence the additional “Add to IVD” in orange text). Allowance for such treatment was covered by IRGN2219 Part B (a) or (b).

Therefore, it is suggested not to add the fourth glyph to Rule #296.

#EOF